



ESPAÑOL: HOJA DE HECHOS

MUJERES INDÍGENAS HABLARAN FRENTE LA COMISIÓN INTERAMERICANA DE DERECHOS HUMANOS

En un momento histórico, el lunes que viene (19 de noviembre), mujeres indígenas y mestizas, ecuatorianas hablarán en una audiencia temática ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos sobre los peligros de la defensa de sus comunidades y el medio ambiente. Es la primera vez en que una audiencia sobre el tema de defensores y defensoras en Ecuador solo está compuesto con ponentes femeninas.

La presentación de una perspectiva de género es importante considerando que, en Ecuador y el resto del mundo, si los defensores también son mujeres y miembros de las comunidades indígenas, su lucha se amplifica. Este es un momento crítico: en agosto de este año mujeres indígenas y colectivos feministas, y otros grupos, se organizaron en una marcha contra el Gobierno de Rafael Correa. En respuesta de la manifestaciones el gobierno hizo un patrón de represionar y criminalizar defensoras por ataques y prisión preventiva. Las defensoras de la delegación que va a presentar durante la audiencia temática tienen conocimiento personal sobre los eventos y también, son disponibles para entrevistas.

La delegación de mujeres, llevadas por las organizaciones Acción Ecológica y EarthRights International, y presuntos daños son:

- Hueiya Alicia Cahuiya Iteca, una mujer Waorani que fue amenazada y ha experimentado vigilancia contra ella por el gobierno
- Esperanza Martínez Yáñez, una mujer mestiza que fue amenazada, y vilipendiado por personas en el gobierno
- Gloria Hilda Ushigua Santi, una mujer Sapara que fue criminalizada, vilipendiada por personas en el gobierno, atacada por la policía, y ha experimentado vigilancia contra ella
- Melva Patricia Gualinga Montalvo, una mujer Sarayaku que fue criminalizada y ha experimentado vigilancia contra ella

Otra defensora, Mercedes Margoth Escobar Villarroel también recibió una invitación para participar pero ahora ni es tan claro si puede asistir. Hay restricciones contra su habilidad de salir Ecuador porque fue criminalizada y atacada por la policía durante una marcha en agosto. Si no puede asistir, Margoth emitirá una declaración nueva sobre su situación.



ENGLISH: FACT SHEET

INDIGENOUS WOMEN SPEAK AT INTER-AMERICAN COMMISSION FOR HUMAN RIGHTS

In a historic moment, next Monday (November 19, 2015), indigenous and mestiza women from Ecuador will speak at a thematic hearing in front of the Inter-American Commission on Human Rights about the dangers they face defending their communities and the environment. It is the first time a delegation speaking at a hearing about human rights defenders in Ecuador is made up solely of women.

In Ecuador, as well as the rest of the world, when human rights and environmental justice defenders are women as well as members of indigenous communities, their struggle is amplified.

This is a critical time for action in Ecuador: in August, indigenous women and women's groups organized a march against the government of Rafael Correa. In response to the demonstrations the government increased their repression and criminalization of defenders to which included violent attacks and detention. The defenders of the delegation that will present during the thematic hearing have personal knowledge of these events and are available for interviews.

The women's delegation, led by Acción Ecológica and EarthRights International organizations and alleged damages are:

- Alicia Cahuiya Hueiya Iteca a Waorani woman has been threatened and has experienced surveillance by the government
- Esperanza Martinez Yanez, a mestiza woman has been threatened and vilified by the government
- Gloria Hilda Santi Ushigua a Sapara woman has been criminalized, vilified by people in government, attacked by the police, and experienced surveillance against her
- Melva Gualinga Patricia Montalvo, a Sarayaku woman has been criminalized and has experienced surveillance against her

Another defender, Margoth Mercedes Escobar Villarroel also received an invitation to participate at the hearing but now is likely unable to attend. There are restrictions on her ability to leave Ecuador because she has been criminalized and attacked by police during a peaceful march in August. If she will be unable to attend, Margoth issue a video statement about her situation.